|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 3к Положению о порядке и условиях выдачи Департаментомпо надзору за безопасным ведением работ в промышленностии Департаментом по ядерной и радиационной безопасностиМинистерства по чрезвычайным ситуациям разрешений на ввозв Республику Беларусь и (или) вывоз из Республики Беларусьвзрывчатых веществ, взрывных устройств и средств взрыванияпромышленного назначения, источников ионизирующего излучения,ограниченных к перемещению через Государственную границуРеспублики Беларусь, а также заключений (разрешительных документов)на ввоз на таможенную территорию Евразийского экономического союзаядовитых веществ, не являющихся прекурсорами наркотических средстви психотропных веществ, включенных в единый перечень товаров,к которым применяются меры нетарифного регулирования в торговлес третьими странами, предусмотренный Протоколом о мерах нетарифногорегулирования в отношении третьих стран к Договору о Евразийскомэкономическом союзе от 29 мая 2014 года (приложение № 7) |

*Форма*

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА ОТГРУЖАЕМЫЕ ЗАКРЫТЫЕ ИСТОЧНИКИ ИОНИЗИРУЮЩЕГО ИЗЛУЧЕНИЯ*/DECLARATION FOR THE SHIPPED SEALED RADIOACTIVE SOURCE(S)\* \*\* \*\*\****

|  |
| --- |
| 1. **НАСТОЯЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ КАСАЕТСЯ**/*THIS DECLARATION CONCERNS:*  |
| **РАЗОВОЙ ПЕРЕВОЗКИ**SINGLE SHIPMENT |  | **Настоящая декларация имеет силу, пока отгрузка не закончена, если иначе не заявлено в пункте 6**This declaration is valid until the shipment is completed unless otherwise stated in section 6 |
|   | **ожидаемая дата отгрузки (если известно):**expected date of shipment (if available): |   |
| **НЕСКОЛЬКО ОТГРУЗОК**SEVERAL SHIPMENTS |  | **Настоящая декларация имеет силу в течение трех лет**This declaration is valid for three years |
| 2. **РЕКВИЗИТЫ ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЯ**/*CONSIGNEE’S DETAILS* |
| *Наименование грузополучателя*/Name of consignee: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Контактное лицо/*Contact person Mr/Ms:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***Адрес***/Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Тел.**/*Tel.*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Факс/*Fax*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*e-mail*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| 3. **ГРУЗООТПРАВИТЕЛЬ**/*CONSIGNER OF THE SOURCE(S) IN THE FORWARDING COUNTRY***Наименование грузоотправителя**/*Name of Consigner:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Контактное лицо/*Contact person**Mr/Ms*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Адрес**/*Address*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Тел.**/*Tel.*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Факс/*Fax*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*e-mail*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| 4. **ОПИСАНИЕ ИСТОЧНИКА(ОВ), ВОВЛЕЧЕННОГО В ОТГРУЗКУ**/*DESCRIPTION OF THE SOURCE(S) INVOLVED IN THE SHIPMENT* |
| **Наименование изотопа(ов)***Radionuclide(s)* |   |   |   |
| **Максимальная активность источника, TБк (Ки)**/*Maximum activity of individual source, TBq (Ci)* |   |   |   |
| **Количество источника(ов)**/*Number of sources* |   |   |   |
| **Если закрытый(ые) источник(и) установлен(ы) в машинах/устройстве/оборудовании, необходимо привести краткое описание машины/устройства/оборудования:***If sealed source(s) is (are) mounted in a machinery/device/equipment, short description of the machinery/device/equipment should be given:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Укажите (если возможно и требуется компетентными органами):***Indicate (if available and requested by the competent authority):***национальный или международный технический стандарт, которому соответствует(ют) закрытый(ые) источник(и), и номер свидетельства\***/*national or international technical standard with which the sealed source(s) complies(y) and certificate number\*:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**дату окончания срока действия свидетельства**/*date of expiry of certificate:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**наименование изготовителя и ссылку на каталог**/*name of the manufacturer and**catalogue reference:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| 5. **ДЕКЛАРАЦИЯ УПОЛНОМОЧЕННОГО ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА**/*DECLARATION OF AUTHORIZED OR RESPONSIBLE PERSON:***Я, грузополучатель, настоящим удостоверяю, что информация, приведенная в данной декларации, правдива.***I, the consignee, hereby certify that the information provided in this declaration is correct.***Я, грузополучатель, настоящим удостоверяю, что я имею лицензию, полномочия и другие разрешения получать источник(и), описанный(ые) в настоящей декларации.***I, the consignee, hereby certify that I am licensed, authorized or otherwise permitted to receive the source(s) described in this declaration.***Номер лицензии, полномочия, разрешения и даты их законности приведены ниже:***Licence, authorization or other permission number and validity date there of:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| **Я, грузополучатель, настоящим удостоверяю, что я исполняю все необходимые национальные требования, касающиеся безопасного хранения, использования или продажи источников, приведенных в настоящей декларации.***I, the consignee, hereby certify that I comply with all the relevant national requirements, such as those relating to the safe storage, use or disposal of source(s) described in this declaration.* Ф.И.О./*Name:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Подпись/*Signature:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Дата/*Date:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |
| 6. **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ КОМПЕТЕНТНЫМ ОРГАНОМ СТРАНЫ ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЯ О ТОМ, ЧТО ОН ПРИНЯЛ К СВЕДЕНИЮ НАСТОЯЩУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ**/*CONFIRMATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OF THE CONSIGNEE COUNTRY THAT IT HAS TAKEN NOTE OF THIS DECLARATION\*\*\*\** **Печать**/Stamp: **Наименование компетентного органа**/*Name of the competent authority:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Адрес**/Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Тел.**/*Tel.:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Факс**/*Fax:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**e-mail:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Дата**/*Date:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Настоящая декларация действительна до**/*This declaration is valid until:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Все пункты настоящей декларации должны быть заполнены, а соответствующие квадраты зачеркнуты.

All sections of this declaration must be completed and boxes ticked where appropriate.

\*\*Грузополучатель закрытых радиоактивных источников заполняет пункты с 1 по 5 и направляет настоящую декларацию в компетентный орган власти в своей стране.

The consignee of sealed radioactive sources must complete sections 1 to 5 and send this declaration to the competent authority in his country.

\*\*\*Грузополучатель отсылает настоящую декларацию грузоотправителю до отгрузки закрытых источников.

The consignee must than send this declaration to the consigner prior to the shipment of the sealed sources.

\*\*\*\*После заполнения пункта 6 декларации компетентный орган власти страны грузополучателя возвращает настоящую декларацию грузополучателю.

The competent authority of the consignee country must fill in section 6 and return this declaration to the consignee.